

Vocabulaire du roman "Matthias Berg"

Chapitre 1

9

l'épicier m.	Lebensmittelhändler
le doigt	Finger
un immeuble	(Miets)haus, Block
voisin,e	benachbart
avancer	vorwärts gehen
en s'appuyant	indem er sich stützte
la canne	Stock
le square	kleine Grünanlage
suivre qn	jmd. folgen
tandis que	während
s'éloigner	sich entfernen
accélérer	beschleunigen
se pencher	sich neigen
un éventaire	Auslage
en abondance	reichlich
il pourra	<i>fut. pouvoir</i>
remarquer	bemerken
au lieu de	anstatt
aborder	anreden
le vieillard	<i>le vieil homme</i>

10

se rendre compte	merken
mettre en garde	warnen
entêté,e	eigensinnig, stur
ne vous en faites pas	macht euch keine Sorgen
À quoi ça t'avance ?	Was nützt dir das ?
mieux vaut	es ist besser
détester	verabscheuen, hassen
la tiédeur	Lauheit
la nécessité	Notwendigkeit
le demi-cercle	Halbkreis
un effort	Anstrengung
le souffle	Atem
crispé,e	verkrampft
hésiter à	zögern zu
la gorge serrée	mit zugeschnürter Kehle
distinguer	erkennen
dissimulé,e	versteckt
la visière	Schild"
la casquette	Schirmmütze

11

le chancelier	Bundeskanzler
s'apercevoir	bemerken
avalier	schlucken
à tout hasard	auf gut Glück
en macramé	geknüpft
en vain	vergeblich
l'appréhension	Befürchtung
approcher	sich nähern
la capitale	Hauptstadt
puissant,e	mächtig
indigné,e	aufgebracht
attristé,e	<i>triste</i>
évoquer	sich erinnern
brûler	brennen
une odeur	Geruch
étonner	erstaunen

sourd,e
le grondement
lointain,e

dumpf
Donner, Grollen
fern

12

le clocher
mutilé,e
le moineau
un habitué
le doute
avec application
interrompre
ramasser
glisser
inlassable
exorciser
austreibern
effacer
séquestrer
j'ai vécu
le comptable

Kirchturm
verstümmelt, zerstört
Spatz
Stammkunde
Zweifel
eifrig
unterbrechen
zusammenlesen
gleiten
unermüdlich
durch Beschwörung

auslöschen
einsperren
p.c. vivre
Buchhalter

13

se tromper
se taire
pire
jurer
replié,e
flotter
la bulle
en face de
envahir
guérir

sich täuschen
schweigen
schlimmer
schwören
zurückgezogen
schweben
Blase
gegenüber
einnehmen
gesund werden

14

un outil
laid,e
le début
le siècle
prétentieux,se
la tourelle
le champ
se ficher de
la cave
oser faire

Werkzeug
≠ *beau*
Anfang
Jahrhundert
überheblich
Türmchen
Feld
egal sein
Keller
wagen zut un

15

bouger
le maçon
supprimer
un endroit
à moitié
s'écrouler
la captivité
un état de santé

sich bewegen
Maurer
unterdrücken, beseitigen
Ort
zur Hälfte
einstürzen
Gefangenschaft
Gesundheitszustand

16

permettre
fier, fière de
emmener
le déménagement

erlauben
stolz auf
führen, mitnehmen
Umzug

obéir	gehorschen	apaiser	lindern
bondé,e	überfüllt	un artisan	Handwerker
une impression	Eindruck	appartenir à	gehören
		dingue	verrückt
		fiancé,e	verlobt
17		23	
s'effondrer	einstürzen	un avenir	Zukunft
rassurer	Sicherheit geben	une adolescence	Jugend
agité,e	unruhig	militer	sich engagieren
la rafale	Böe	un écolo	Umweltschützer
le front	Stirn	deviner	erraten
la vitre	Scheibe	bouleverser	erschüttern
réconforter	trösten	de fond en comble	total
le réseau clandestin	geheime Verbindung	se sauver	sich retten
menacer	bedrohen	une ânerie	Eselei
traquer	verfolgen	de ce genre	dieser Art
exécuter	hinrichten	elle s'est tue	<i>p.c. se taire</i>
		en vrac	durcheinander
18		le couple	Paar
une héroïne	Heldin	supportable	erträglich
la cheville	Knöchel		
le pompier	Feuerwehrmann	24	
le carreau	Fensterscheibe	le living	Wohnzimmer
hurler	schreien	moindre	gering
une échelle	Leiter		
le pré	Wiese	25	
le lapin	Kaninchen	la blessure	Wunde
sauvage	wild	ancien,ne	alt
la cabriole	Purzelbaum	récent,e	neu, frisch
		la gravité	Ernst
19		le compartiment	Abteil
se douter de	ahnen	au hasard	zufällig
s'espacer	seltener werden	le jet d'eau	Springbrunnen
en cachette	heimlich	à l'aise	sicher, unbefangen
la naissance	Geburt	en vase clos	in einer abgeschlossenen
avouer	gestehen	Welt	
en vouloir à qn	jmd böse sein		
		26	
20		se détendre	sich entspannen
mince	dünn	la confiance	Vertrauen
la veste en cuir	Lederjacke	ressembler à	gleichen
les baskets m.	Turnschuhe	échapper	entkommen
le sac fourre-tout	Tasche, wo man alles	paisible	friedlich
hineinstecken kann		la vache	Kuh
ridicule	lächerlich	le contrefort	Strebepfeiler
une circonstance	Umstand	le bateau à voiles	Segelschiff
pareil,le	solch	la campagne genevoise	Land (≠ Stadt) bei Genf
à voix basse	leise	un orgueil	Stolz
incongru,e	unpassend	obliger à	zwingen zu
découragé,e	entmutigt	essentiel,le	wesentlich, wichtig
la persévérance	Ausdauer	équilibré,e	ausgeglichen
		la peau	Haut
21		vilain,e	hässlich
craindre	fürchten		
éviter	vermeiden	27	
angoissant,e	beängstigend	une gamine	Mädchen
toucher au but	am Ziel ankommen	éprouver	empfinden
la timidité	Scheu	une annonce	Inserat
trahir	verraten	à part	ausser
la rancune	Groll	le boulot	<i>le travail</i>
faiblir	schwächer werden	diminuer	abnehmen
		paumé,e	verloren
22			
la confidence	vertrauliche Mitteilung		

28
rassembler
le repassage

zusammen nehmen
Bügeln

29
se méfier de

misstrauen

Chapitre 2

31
imperceptible
râpé,e
la pelouse
le toboggan
la cabane
la brique
la balançoire
s'étirer
un SDF (sans domicile fixe)
effleurer

nicht wahrnehmbar
abgewetzt
Rasen
Rutschbahn
Hütte
Backstein
Schaukel
sich strecken
Clochard
leicht berühren

32
soigneusement
épousseter
le revers de la main
le tricot
un encorbellement
le magasin de primeurs
la rangée
orner
le drapeau
se faire face

sorgfältig
abstauben
Handrücken
Strickarbeitun
Erker
Obst- und Gemüsehändler
Reihe
schmücken
Fahne
sich gegenüber stehen

33
lâche
la solution
la paume
se couvrir
la gouttelette
la sueur
entreprendre
la faille
enlever
clairsemé,e
la véhémence
plaisanter
ne pas pouvoir s'empêcher de

feige
Lösung
Handfläche
sich bedecken
Tröpfchen
Schweiss
unternehmen
Spalte
ausziehen
spärlich
Heftigkeit
scherzen
nicht anders können

34
faire coïncider
fichu,e
se balader
le sommet
tenter de
le septuagénaire
le retraité
le seuil

Übereinstimmung finden
mies
spazieren gehen
Gipfel, Spitze
versuchen zu
Siebzjähriger
Pensionierter
Schwelle

35
la tresse
le chagrin
un os
une étoffe

Zopf
Kummer
Knochen
Stoff

la chair
s'accroupir
intrépide
reculer

Haut
sich niederkauern
unerschrocken, furchtlos
zurückweichen

36
le reproche
sauter au cou
inconscient,e
le sabot
le trésor
étalé,e
le déserteur
Fahnenflüchtiger
trembler

37
un escabeau
lier

38
le camp
un ennemi
le miracle
le prisonnier
interminable
obsédé,e

39
le deuil
délivrer
se figer
malgré
une expérience
ailleurs
peinard
le gosse

40
capable de
au service de
la compréhension
renoncer à
jusqu'au bout
envahir
soigner
le dévouement
incroyable
mal en point
trouer
la tache

41
dégouté,e
dorloter
le cauchemar
détruire
errer
la pièce
une ombre

43
se mêler

Vorwurf
um den Hals fallen
gedankenlos
Holzschuh
Schatz
ausgestreckt
Deserteur,

zittern

Hocker
verbinden

Lager
Feind
Wunder
Gefangener
endlos
besessen

Trauer
befreien
fest werden, erstarren
trotz
Erfahrung
anderswo
gemütlich
l'enfant

fähig zu
im Dienste von
Verständnis
verzichten auf
bis zum Ende/Ziel
besetzen, überfallen
pflügen
Hingabe
unglaublich
schlecht dran
durchlöchern
Fleck

angeekelt
dorloter
Alptraum
zerstören
irren
Zimmer
Schatten

sich mischen

le brouhaha
le cycliste
la quiétude
trompeur,euse
remplacer
apparemment
une habitude
picorer
la miette

44

en suspens
la violence
la tendresse
accueillir
il ne va pas tarder à
s'annoncer
utiliser
ajouter
la chamade
envisager
la bandoulière
une épaule
vaillant,e

45

la course
le saut
une autodérision
la méchanceté
le Boche
Deutscher
tendre
la ressemblance
la fierté
durant
enfouir
auparavant
plier
avec soin
le clignement
le battement de cils
la lueur
balayer
une hésitation
la précaution
la marche
un itinéraire

46

hétéroclite
une enseigne lumineuse
allumer
gigantesque
un emblème
regorgeant
la marchandise
le magazine
se plaquer
prospère
un amas
enroulée,e
grimper

le bruit
Velofahrer
ruhe
trügerisch
ersetzen
anscheinend
Gewohnheit
picken
Krümel

offen, in der Schwebel
Gewalt
zärtliche Liebe
empfangen
er wird nächstens
sich anmelden
brauchen
hinzufügen
Herzklopfen
in Betracht ziehen
Schulterriemen
Schulter
beherzt

Rennen
Hochsprung
Spott gegen sich selbst
Bosheit
Schwabe, abwertend für

zärtlich
Ähnlichkeit
Stolz
pendant
einstecken
vorher
falten
soigneusement
Blinzeln
Zwinkern
Schimmer
wegfegen
Zögern
Vorsicht
Stufe
Weg

zusammengewürfelt
Lichtreklame
anzünden
gigantisch
Zeichen, Symbol
überfließend
Ware
Zeitschrift
sich drücken
gut gehend, florierend
Haufen
eingewickelt
klettern

un assaut
le vainqueur
le gamin
le fond
une inflation
la UFA
Produktion
acclamer
redoutable
le pont aérien

47

clamer
entasser
fiévreusement
la brèche
s'étreindre
évoquer
la fureur
incontournable
déchirer
obstiné,e
mécontent,e
au bord de la nausée
un ascenseur
gravir
polonais,e
s'amonceler
le cageot
entreposé,e
le tenancier
joindre
le face-à-face
la lâcheté

48

trahir
la repère
craindre
la portée
la voix
désarmé,e
basculer
innommable
unvorstellbar
tourmenter
prévoir

49

promettre
embrasser
la haine
un drôle de ...
la babouchka
ineinander stellen kann
en bois peint
le terrain vague
sinistre
immense
le centre commercial
la carcasse
rouillé,e
le tank

Angriff, Erstürmung
Sieger
Junge
Hintergrund
Inflation, Geldabwertung
Firma für Film- und TV

zujubeln, Beifall klatschen
äußerst gefährlich
Luftbrücke

laut beteuern
anhäufen
fiebrhaft
Öffnung
sich umarmen
erinnern an
Wut
unvermeidlich
zereissen
stur
unzufrieden
es war ihr fast übel
Lift
hinauf klettern
polnisch
sich auftürmen
Harass
abgestellt
Geschäftsführer
erreichen
Gegenübersitzen
Feigheit

verraten
Orientierungspunkt
fürchten
Reichweite
Stimme
hilflos
kippen
unbeschreiblich,

quälen
vorhersehen

versprechen
küssen
Hass
ein komischer ...
russ. Puppen, die man
aus bemaltem Holz
unbebautes Gelände
trostlos
riesig
Einkaufszentrum
Gerippe
rostig
Panzer

50

la ferraille
le combat
le campement
le laissé-pour-compte
la réunification
sommolent,e
le pardessus
étendu,e
le dossier
inespéré,e
la Savoie
Genfersee)

Schrott
Kampf
Lager
Vergessener
Wiedervereinigung
schläfrig
le manteau
ausgestreckt
Lehne
unverhofft
Savoyen (südl.v.)

51

le fric
il se fiche
la femme de ménage
la poussière
empiler

l'argent
es ist ihm egal
Putzfrau
Staub
aufstapeln

52

le progrès
le sol
s'accrocher
serrer
mériter

Fortschritt
Boden
s. anhängen
umklammern
verdienen

53

la stupeur
les décombres m.
se lamenter
embêter
le grésillement
la bûche
le cendrier
inventer

Verblüffung
Trümmer
jammern
langweilen
Knistern
Holzscheit
Aschenbecher
erfinden

54

habile
indifférent,e
la «backfisch»
brusquer

geschickt
gleichgültig
Teenager, Mädchen
beschleunigen

55

se maquiller
empoté,e
une armoire à glace
déshabiller
nue,e

sich schminken
tollpatschig
Spiegelschrank
ausziehen
nackt

56

contrarié,e
flatter
se tramer
une oie
affectueux,se
un, une imbécile
amadouer

verstimmt, verärgert
schmeicheln
geschmiedet werden
Gans
liebervoll, zärtlich
Dummkopf
umstimmen

57

accaparer
le coureur

in Beschlag nehmen
Schürzenjäger

le noceur
céder
la prévenance
avoir honte de
la faiblesse
prendre la fuite
le destin

lebenslustiger Mensch
nachgeben
Zuvorkommenheit
sich schämen
Schwäche
fliehen
Schicksal, Los

58

faire confiance
le pire
être atteint,e
la folie de la persécution
empirer
s'enfoncer

vertrauen
das Schlimmste
befallen sein
Verfolgungswahn
s. verschlechtern
eintauchen

59

gazer
recroquevillé,e
coudre
s'affoler
arrière
contourner
barbouillé,e
broncher

vergasen
zusammengekauert
nähen
erschrecken
Hinter-, Rück.
um herum gehen
beschmiert
aufmucken

60

la cérémonie funèbre
une amnésie

Beerdigung
Gedächtnisschwund

Chapitre 4

61

appuyé,e
la lenteur
se diriger vers
débarrasser
soulagé,e
inquiet, ète
impuissant,e
parvenir à

gestützt
Langsamkeit
zusteuern auf
abnehmen
erleichtert
beunruhigt
machtlos
gelingen zu

62

poursuivre
douroureux,se
faire partie de
s'entretuer
subir
nourrir
admirer
la prouesse
donner carte blanche
se défouler
piller
torturer
la balle
la pitié
éviter

verfolgen
schmerzhaft
Teil sein von
sich gegenseitig töten
erleiden
ernähren
bewundern
Heldentat
freie Hand geben
s. austoben
plündern
quälen, foltern
Kugel
Erbarmen
vermeiden

63

toucher
exagérer
compatissant,e
enveloppant,e

berühren
übertreiben
mitfühlend
einschmeichelnd

étonner
ignoble
une issue
rejoindre

64
sauver
affreux,se
devoir qch. à qn
partager
la cible
une armure
haïr
venger
la victime
rattraper

65
s'apaiser
craintif,ve
veiller
la défaillance
frapper
gai,e
lutter
distraindre
raisonner
se buter
le benêt
un héroïsme
le dévouement
je ne vau rien

66
maladroit,e
imprévoyant,e
s'accorder
une obstination
la rumination
la culpabilité
insister
davantage
prendre le dessus
la séance

67
immobile
cogner
au ralenti
interminable

68
enroué,e
insupportable
étouffé,e
se ressaisir
appliqué,e

69
tarder
se fauiler
se noyer
avalier

erstaunen
gemein, niederträchtig
Ausweg
wieder treffen

retten
furchtbar, schrecklich
jmd. etw. Verdanken
teilen
Zielscheibe
Rüstung
hassen
rächen
Opfer
fangen

sich beruhigen
ängstlich
Wache halten
Schwäche
zuschlagen
fröhlich
kämpfen
ablenken
zur Vernunft bringen
bockig werden
Dummkopf
Heldenmut
Hingabe
ich bin nichts wert

ungeschickt
sorglos
s.gewähren
Sturheit
Grübeln, Brüten
Schuld
nicht nachgeben
mehr
Oberhand gewinnen
Sitzung

unbeweglich
klopfen
in Zeitlupe
endlos

heiser
unerträglich
erstickt
s.wieder fassen
sorgfältig

zögern, warten
s.einschleichen
ertrinken
schlucken

un somnifère
le tube
taché,e
saillant,e

Schlaftablette
Röhrchen
fleckig
hervorspringend

Chapitre 5

71
se réfugier
la trace

flüchten
Spur

72
un ours
la nuque
le chignon
la mèche
s'échapper
faire semblant de
désolé,e
s'agenouiller

Bär
Nacken
Haarknoten
Strähne
entwischen
so tun als ob
tief betrübt, untröstlich
sich hinknien

73
dénoué,e
quelque part
le secret
la fille unique
plein de choses
consoler
la bêtise

offen (Haare)
irgendwo
Geheimnis
einzige Tochter
beaucoup de choses
trösten
dummes Zeug

74
chasser
protéger
au fur et à mesure
lourd,e
reprocher
empêcher
sombrier
renseigner

verjagen
beschützen
nach und nach
schwer
vorwerfen
hindern
versinken
informer

75
à moitié effacé,e
la mob
obscurci,e
la carte d'alimentation
le quart de siècle
le péril
le résistant
le camp de concentration
reconstituer
un itinéraire
la captivité

halb ausgelöscht
Mobilmachung
verdunkelt
Lebensmittelkarte
Vierteljahrhundert
grosse Gefahr
Widerstandskämpfer
Konzentrationslager
rekonstruieren
Weg
Gefangenschaft

76
le commerçant
Cologne
trimer
la dévaluation
le chômage
la crise économique
une intention
la voie
disparaître
mobilisé

Händler
Köln
schuftin
Geldabwertung
Arbeitslosigkeit
Wirtschaftskrise
Absicht
Weg
verschwinden
im Krieg

absent,e
envoyer
se brouiller
cruel,le
la limite

77
une boucherie
désobéir
désert
fusiller
le droit
éprouver
le séjour
griffonner
déchiffrer

78
une urgence
paralyser
en arrière
suffire
basculer
pétrifié,e
un abri
une épaule

79
résister
pousser
promettre
le maillon
la chaîne
le chagrin
tendre

Chapitre 6

81
la frange
étroit,e
sombre

82
le dentiste
crapaud
la soie

83
orner
la broderie
briser
la pénombre
le volet
joint,e
la poitrine

84
ému,e
baisser

85
triturer
sautiller

abwesend
schicken
verschwimmen
grausam
Grenze

Gemetzel
nicht gehorchen
fahnenflüchtig werden
erschossen
Recht
empfinden
Aufenthalt
kritzeln
entziffern

Dringlichkeit, Notfall
lähmen
zurück
genügen
umkippen
versteinert
Schutz
Schulter

standhalten
stossen
versprechen
Glied
Kette
Kummer
ausstrecken

Franse
schmal
dunkel

Zahnarzt
hässlich
Seide

schmücken
Stickerei
zerbrechen
Halbdunkel
Fensterladen
gefaltet
Brust

gerührt, bewegt
senken

kneten
hüpfen

s'efforcer de
anstrengen
cramponné,e

86
raval
la gorge
la retenue
une somnambule
un enclos
la bouchée
le témoin

87
édulcoré,e
bâiller
la torpeur
désuet,ète
aîné,e

88
la campagne
se débrouiller
vivre/vécu
lancer
la croisière
une invention
incroyable

89
arrêter
le menuisier
bricoler
se procurer
la minuterie
dépendre
le diable
protéger

90
talonner
une aile
le soulagement
le matelas
le canot de sauvetage
distribuer
essentiel

91
le coup de tonnerre
se pencher
projeter
la torpille
le sous-marin
le survivant
se bousculer
atteindre
piétiner
innocent,e
la bousculade

92
nager

sich bemühen,
angeklammert

wieder hinunterschlucken
Kehle
Zurückhaltung
Schlafwandlerin
Gehege
Bissen
Zeuge

versüsst, abgeschwächt
gähnen
Erstarrung
altmodisch
älteste

Feldzug
zurechtkommen
leben/gelebt
vom Stapel lassen
Kreuzfahrt
Erfindung
unglaublich

verhaften
Schreiner
basteln
s.beschaffen
Zeitschaltuhr
abhängen
Teufel
beschützen

auf den Fersen sein
Flügel
Erleichterung
Matratze
Rettungsboot
verteilen
wesentlich

Donnerschlag
s.neigen
schleudern
Torpedo
Unterseeboot
Überlebender
s.drängen
erreichen
zertrampeln
unschuldig
Gedränge

schwimmen

s'accrocher taper se noyer grelotter le radeau une aube le navire recueillir le rescapé le fuyard	s.anklammern klopfen ertrinken schlottern Floss Morgendämmerung Schiff aufnehmen Überlebender Flüchtige
93 confier mériter se brouiller le trou la paire à tour de rôle faire honte la rivière	anvertrauen verdienen verschwimmen Loch Paar abwechslungsweise beschämen Bach
94 gagner sa vie verdienen la servante le comptable une entreprise le ménage traiter la domestique grâce à	Lebensunterhalt Magd, Dienstmädchen Buchhalter Unternehmen Haushalt behandeln Dienstmädchen dank
95 la blessure le traitement se soigner le compte	Wunde Behandlung sich pflegen Rechenschaft
96 sauver sa peau la rage le meurtre un enfer tirer racler je cousais /coudre la forêt	seine eigene Haut retten Wut Mord Hölle schien kratzen ich nähte/nähen Wald
97 la rencontre arracher ignoble soulager se plaindre le crime commettre le cauchemar	Treffen herausreißen gemein, niederträchtig erleichtern s.beklagen Verbrechen begehen Alptraum
98 militar participer le réfugié défiler	s.engagieren teilnehmen Flüchtling, Asylant vorbei marschieren

agir bouleversé,e	handeln erschüttert
99 une enveloppe ranger le tiroir le bureau le lustre un abat-jour	Couvert, Briefumschlag aufräumen, ordnen Schublade Schreibtisch Kronleuchter Lampenschirm
100 la vitesse réduit,e le porche remâcher nachgrübeln la souffrance se graver alléger le poids	Geschwindigkeit reduziert Portalvorbau immer wieder Schmerz, Leiden einritzen, eingravieren leichter machen Gewicht
101 un ensevelissement charnu,e la gourmandise impeccable le drap un oreiller gonfle tourmenter la tension à bout	Bestattung wulstig, fleischig Feinschmeckerei tadellos Leintuch Kopfkissen prall quälen Spannung fertig
102 supposer le cadeau	annehmen Geschenk
Chapitre 7	
103 vêtu,e le pommeau en brosse pâle dépoli,e le sermon l'Évangile selon saint Matthieu	gekleidet Knauf Bürstenschnitt bleich matt Predigt Matthäusevangelium
craindre une âme intact,e	fürchten Seele unversehrt, unbeschädigt
104 au-delà le cri écrasé,e le maintien humble modeste haineux,se une erreur	jenseits Schrei zerdrückt Haltung unscheinbar bescheiden hasserfüllt Irrtum
105	

la tombe le cercueil le garde-à-vous le cimetière gêné,e la faveur précieux,se	Grab Sarg Achtungstellung Friedhof verlegen Gunst kostbar
106 refouler la volubilité	verdrängen Redseligkeit
107 dérisoire grandiloquent,e un étranger un ordre	lächerlich geschwollen Fremder Befehl
108 froissé,e la voyeuse la source le cachet la préhistoire le recto	zerknittert Schaulustige Quelle Stempel Vorgeschichte Vorderseite
109 une encre pâler mental,e au fur et à mesure appartenir à se réjouir de doué,e	Tinte verbleichen geistig je nachdem gehören sich freuen über begabt
110 éclater renoncer à la revendication une alerte la circonstance	ausbrechen verzichten auf Forderung Alarm Umstand
111 se priver de un aboutissement	verzichten auf Ergebnis
112 entraîner la désolation	mit sich ziehen Verzweiflung
113 le linge le bibelot se rengorger une tarte aux pommes le chef-d'œuvre une aventurière	Wäsche Nippfigur s.aufplustern Apfelkuchen Meisterwerk Abenteurerin
114 la tempe la merde le coup de poing au hasard	Schläfe Scheisse Faustschlag zufällig

rater un assassinat réussi,e	verfehlen Mord gelingen
115 échouer un novice maléfique s'accomplir une idée reçue bourdonner le nœud obstruer cadré,e la toile peinte le voile	scheitern Anfänger unheilbringend, unheilvoll s.erfüllen, geschehen Vorurteil, Gemeinplatz brummen Knoten blockieren zentriert Gemälde Schleier
116 une appréhension éparpiller piailler la brume	Befürchtung verteilen piepsen leichter Nebel, Dunst
117 le tarmac le séjour la densité enregistrer atroce le maillon dépasser à neuf vain,e vigilant,e le rejet	Piste Aufenthalt Dichte aufzeichnen grauenhaft Glied vorbeigehen an von neuem vergeblich wachsam Ablehnung
118 le pas un éclat s'aviser une relique préserver obstiné,e rayonnant,e	Schritt Pracht, Kraft bemerken Reliquie, Heiligtum bewahren stur, eigensinnig strahlend